

César Ferreira / Ismael P. Márquez

Editores



## Capítulo 33

# LOS MUNDOS DE ALFREDO BRYCE ECHENIQUE

Nuevos textos críticos



PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ / FONDO EDITORIAL 2004

*Los mundos de Alfredo Bryce Echenique (nuevos textos críticos)*

Primera edición: setiembre 1994

Segunda edición: enero 2004

Tiraje: 500 ejemplares

© 2004, César Ferreira e Ismael P. Márquez (editores)  
© 2004 de esta edición por Fondo Editorial de la Pontificia  
Universidad Católica del Perú  
Plaza Francia N° 1164, Lima 1  
Teléfonos: 330-7410 - 330-7411  
E-mail: feditor@pucp.edu.pe

Diseño de cubierta: Erik Chiri  
Corrección de estilo: Alberto Ñiquen  
Cuidado de la edición: César Ferreira y Gerardo Castillo  
Asistente de edición del Fondo Editorial PUCP: Nelly Córdova

Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio total o parcialmente,  
sin permiso expreso de los editores.

*Derechos reservados*

ISBN: 9972-42-579-7  
Hecho el Depósito Legal N° 1501052003-3008

Impreso en el Perú - Printed in Peru

## Mirar orientes y occidentes

Juan Ángel Juristo

Bryce Echenique es escritor de un tono netamente definido. De ahí que tanto en sus novelas como en sus cuentos, sus memorias o sus artículos de prensa, su imaginario se reconozca a ojos vista. *A trancas y barrancas*, título que se muestra como actitud ante la vida radicalmente opuesta al *Contra viento y marea* de su compatriota peruano Vargas Llosa, recoge los artículos de prensa que el autor de *Un mundo para Julius* ha escrito en estos últimos años para *EFE*, *Diario 16*, *El Mundo*, *El País* y *ABC*, en puridad casi todo el espectro de la prensa nacional española.

Bryce ya había recogido en formato de libro, colaboraciones periodísticas que dieron lugar a títulos como *A ojo de buen cubero* y *Crónicas personales* pero *A trancas y barrancas* difiere en buena parte de los anteriores en que quizá, por vez primera Bryce ha dejado esa manera de enfrentarse con la noticia que se llamó en la década de los setenta *nuevo periodismo*, para volcarse en otro tipo de artículo más corto, más fragmentario y donde la narratividad queda arropada, se diría casi ajustada, por una visión de las cosas que no deriva nunca en opinión pero que la contiene.

De ahí el amplio abanico de los temas hallados en este libro y que van desde tomas de postura muy definidas ante la realidad política peruana, pasando por una visión entre quevedesca y kafkiana del Madrid de la década de los ochenta, hasta un rendido homenaje a figuras clave de la literatura y que para el autor han sido parte de su propia vida, como Stendhal, Salinger, Hemingway, García Márquez...

En realidad el libro está escrito bajo la advocación de la figura del creador del ensayo, Michel de Montaigne. Decía este que su afán literario le había venido del impulso de dar cuenta de sí mismo y sus

acciones. No otra cosa hace Bryce. Por eso el imaginario literario se metamorfosea pero nunca desaparece en sus artículos periodísticos.

Así, en «Historia peruana de la capital del mundo», una disquisición que se mueve entre la crónica veraz y su transfiguración en narración, Bryce da cuenta de la transformación de Madrid, de aquella ciudad absurda pero maravillosa de que hablaba Josep Plá, en una amalgama caótica semejante a un suburbio de Los Angeles. Hallamos aquí una serie de elementos narrativos que podrían constituir una historia, casi un cuento, pero tratados de tal manera que el lector asiste al cambio sociológico y a la degradación ambiental de la ciudad en la última década, cuando sus habitantes se jactaban de que los pisos estaban más caros que en Nueva York y compraban cacerones manchegos al precio de los del Distrito Octavo parisino. No existe plasmación más exacta de la especulación habida en los años ochenta y, de paso, el dar cuenta de ella no implica escribir un artículo abstracto y acusador, casi moralista. La narratividad ejerce aquí la más alta función de la eficacia periodística.

He citado este artículo como ejemplo del tono que el lector se encontrará al recorrer este libro.

Bryce no se ha inventado un nuevo género periodístico, pero es raro encontrarse con textos de tan variada temática y extensión, desde casi el aforístico hasta el anteriormente citado, que consta de unas treinta páginas, donde lo narrativo se ajusta de manera tal a lo noticiable, a aquello que en periodismo se llama *actualidad*. Con estos artículos el género queda dignificado en su más alta expresión y hace realidad ese anhelo del periodismo más honesto, el de ofrecer veracidad y alta calidad literaria.

Para ello Bryce ha tenido que mirar orientes y occidentes, a zonas luminosas y a otras llenas de sombras. El resultado es este volumen que puede leerse como un manual de supervivencia ante el dolor del mundo.

[«La Esfera» de *El Mundo*, Madrid, 22 de junio de 1996: 16]